

# 羅詠媿

聲音低沉迴旋的大提琴，與長髮飄飄的文靜女生，好像一直是人們腦中的美好畫面。旅美大提琴家羅詠媿眼睛大大，活潑外向又快人快語，很難想像當她的手握住琴弓，會奏出怎樣低沉的旋律。她說，大提琴是她聲音的延伸，是最直接的表達方式，而這次她將與香港小交響樂團合作演出的，是艾爾加的傳世之作《E小調大提琴協奏曲》。

■文：香港文匯報副刊記者 尉璋 圖：受訪者提供

# 大提琴延伸了我的聲音

## 3歲的小鋼琴家

羅詠媿小小年紀時就已和音樂結下不解之緣。3歲時，她偶然聽到歌曲《It's a Small World》，就跑到鋼琴邊把整首曲子彈了出來。羅媽媽一看，這小妮子頗有點天分，便讓女兒跟着自己學彈鋼琴，小小的詠媿從此走上音樂之路。

其實小時候的生活，在羅詠媿的回憶中充滿了「文化氣氛」，爺爺是記者、作家，喜愛寫詩，閒時也擺弄二胡，更愛聽廣東大戲。在她的記憶中，爺爺所過的生活是一種超級藝術的生活，不知不覺間讓小小的她也接觸到不同的文化元素。爸爸是知名作曲家羅永暉，媽媽擅長鋼琴，在這樣的環境下，要走上音樂家的道路好像再自然不過。

9歲時，爸爸想要為羅詠媿挑選鋼琴以外的另一種樂器。「爸爸挑了大提琴——小提琴好像個人都彈，中提琴嘛，好像又沒有甚麼人彈，不如給她大提琴吧！」命運就這樣降臨在她頭上。記者腦中不禁浮現這樣的畫面：長髮飄飄的小女孩摟着和自己差不多高的大提琴勤奮練習，微風中髮絲飄飄，「萌」得要命。「爸爸可能沒有想到我長大後那麼矮吧。」羅詠媿打趣地說，「小時候都是爸爸幫忙拎琴，現在要我自已拎琴還是好辛苦、好重！」

何止是重，帶着大提琴全世界飛來飛去表演，就像帶着一位朋友同行，就連坐飛機時也要買一張機票，讓這朋友坐在身邊。小文的藝術總監葉詠詩日前還在專欄中透露了羅詠媿這次回港的一個小插曲，因為某些誤會，她的大提琴在紐約甘迺迪機場被拒絕登機，無奈的她唯有滯留到第二天才成功帶着大提琴飛來香港。

## 大提琴其實很感性

「小時候我其實不喜歡

練琴，大個一些後才開始認真，覺得以後真的可以以此為職業。」11、12歲時，羅詠媿已經有了要成為音樂家的自覺。12歲，她飛往波士頓，考入新英格蘭學院，隨萊瑟學藝，後來又於茱莉亞音樂學院考獲音樂碩士及藝術文憑課程，師隨葛羅斯力克和艾迪。「去波士頓就是為了學音樂，波士頓有個暱稱，叫『Cello Town』，很多大提琴家都在那邊，比如馬友友。」

現在的羅詠媿已是經驗豐富的演奏家，她曾與多個著名樂團合作演出，如紐約愛樂樂團、波士頓交響樂團、新加坡交響樂團、俄羅斯愛樂和茱莉亞樂團等；也曾於紐約林肯中心的費沙音樂廳和杜利音樂廳、卡奈基音樂廳的懷爾獨奏廳、華盛頓甘迺迪中心及波士頓的佐敦音樂廳等演出。

羅詠媿說，大提琴對她來說是很特別的樂器。「它是我聲音的延伸，是我直接的表達方式，甚至比語言更直接。大提琴的音域很廣，到高音時可以和小提琴一樣高。彈室內樂的時候，大提琴主要是負責低音一些的部分，但比如這次要和小交一起演奏的艾爾加的《E小調大提琴協奏曲》，是作曲家在第一次世界大戰後寫的，很多低沉、壓抑、黑暗的部分，但也有很多地方不失輕快，節奏很快，大家會聽到很豐富的大提琴音色。」

## 艾爾加的憂愁與激情

《E小調大提琴協奏曲》是英國作曲家艾爾加的代表作之一，看過電影《Hilary and Jackie》的人，大概都無法忘懷那反覆響起的悲

涼樂章，深邃、沉痛，卻又澎湃、激越，大提琴如訴的琴音如同綿延的呼吸，交纏在內心無法釋懷的角落。作品完成於1919年，當時的艾爾加已是暮年，戰爭的陰影讓他變得不安又焦慮，加上飽受病痛之苦，身心俱疲的他寫下這首作品，傳世多年後成為大提琴演奏的經典曲目。作品首演於1919年10月27日，次年，艾爾加失去了摯愛的妻子雅麗絲，在此之後，他生命的最後14年中，他幾乎沒有再出產重要作品。

羅詠媿說，這首曲子與她有着奇妙的緣分，從13、14歲，她便開始彈這首曲子，一直到現在。「這首曲子很emotional，很deep，我想我自己可能也有那樣的一面吧。小時候彈的時候不懂裡面的東西，但是有一個直覺，知道曲子的感覺大概是怎麼樣的，而現在的自己比較成熟，不管是個人意義上還是在藝術上都成熟了許多，見到了世界上不同的東西，演繹的方式大概也會和以前不大一樣。」

這次與香港小交響樂團的合作是十多年來的第4次。「我和小交有好幾次的合作機會，覺得它一次比一次好。現在的世界有很多social media（社交媒體），很多令人分心的東西，年輕人很難去音樂會。小交就做了很好的工作，吸引年輕人，節目上有很多創新，令人興奮。」現在的羅詠媿除了自己的演奏生活，還深覺自己肩上的使命，希望讓古典音樂以更為有創意的方式流傳下去。「我創立了樂隊Classical Jam，我們的任務就是用創新的方式去演繹古典音樂，吸引年輕觀眾。1月時我們會組織一個座談會，談談這個問題，現在的古典音樂要怎麼設置節目，怎麼培養觀眾等等。現在作為藝術家，不是自己彈得好就行，而要明白你要怎麼把自己放入社會中，明白自己與觀眾的關係，以及怎麼去發展這個關係。」

人們總說，古典音樂正在消亡，但羅詠媿對此不以為然。「古典音樂不是正在消亡，關鍵在於你怎樣去呈現它。內容不是問題，參與的形式才是關鍵。」



《最愛大提琴：艾爾加大提琴協奏曲》  
時間：11月18日 晚上8時  
地點：香港大會堂音樂廳



羅詠媿與父親羅永暉。

## @倫敦

文：洪馨 圖：網上圖片

# 歧義的誤解——Power of Making製品展

倫敦維多利亞與阿伯特博物館（Victoria and Albert Museum, V&A）現正展出的「Power of Making」，由貌似渣古的史提芬霍金專用機械衣到玻璃的假眼珠，以一百餘件形形色色的物件，展示工藝的意義。

工藝品蘊含着一個矛盾：成品嚮往的工藝再高超其實都是凝固、或僵化的；奢侈品廣告中常見「匠心獨運」之類歌頌人性化以至身體化的字眼，不必然結合了商業和創作，而往往是以商業整合工藝和消費，箇中分寸展覽似乎不太拿得準。

## 製造的意義

V&A的主題是工藝和設計，常設館藏也以世界各地不同年代巧奪天工的精品為主，概念和訊息為次，這次展覽策展人Daniel Charny來自設計背景，對製造的理解也很入世。按他的說法，「Power of Making」這題目語帶雙關，既指製造的效果，也指從中體現的自主。製造是人在世最有力的行動，既是實際的營生方法，也是追求意義的途徑；一個浪漫的說法是「創造」（create）。本展覽正意圖要指出形而上、形而下不同層次的製造，本質上並無二致。

策展人提出的訊息包括製作的分類、學習技巧的過程、進入狀態（in the zone）、產生新知識、邊造邊想等，總而言之即是展開工藝製作的過程，讓人重新認識其中的生存狀態和人的位置：一件物件的價值不只在於其達到的技術高度、性能或令人讚嘆的效果，更在於製作過程中的豐盛、製作者的開悟狀態等。

其實這些在現代藝術之前都是常識，製成品往往歡迎觀者代入和領會到製作的過程。不過後來藝術商品化（不是商業化），交易價值愈形重要，着重與他物並排比較，就以感官的效果論英雄，之前的故事也便無人理會了。

## 回到成品之前

甚至我們回看前現代的藝術品和製品，也受這種後來的觀點蒙蔽，以唯美的眼光觀之，例如偏好工整、精緻，即是完全的、均衡、封閉的。即非外表上的完整封閉，也是觀者的感覺上的，例如Jackson Pollack那著名的抽象滴畫，凡人也能一下子有了大概的印象——我們接收到的是結構完整的內涵，彷彿掌握了作品，但工藝的精神和一切真正的人的技能以至創作，其實是迎向未知，無論計劃如何周詳，都要接受物質的限制而作

出對策，面對開放式可能性的處境中的巧妙處理過程。最重要的是，這個過程在成為作品之後往往便會永遠封閉；可以說，製造和製成品的關係，與知識和書本相同，前者是活的而後者則是死物，而在精緻的工藝品裡我們只看到標準的乃至理想的形式。

但展品本身必然是「已完成」的。即使未達至計劃中的最後階段，也是施之其上的工夫的「結果」。事實上，任何物件都只能是結果，這是時間的不可逆性，問題是如何間接令人感受到之前的開放製造過程。另外展出的製品絕大部分都是精品，即符合上述的美感化眼光，容易令人從視覺效果觀之。

## 開放理解 平面敘事

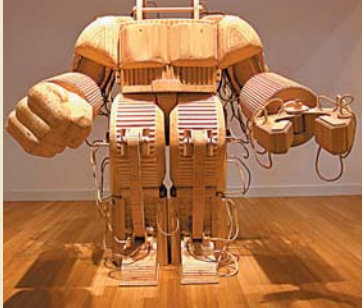
這題目既簡單又廣闊，策展者的策略就是無為而治。本展覽並無嚴謹的結構和敘事，展物以種種雷同分組，而寫着主題的展板則分佈四方，甚有悟者自悟的意味。

展覽位於大堂旁的長廳中，精品一覽無遺，又實在似策展者所形容，富人私收藏的「奇趣屋」（cabinet of curiosity）。事實上，最吸引多數觀眾的也是出人意表的展品，如以鐵針製成的晚裝裙、為未來的變種人而設的連體頭盔等，共通處大概就是「Wow factor」，卻也似令主題和材料分離了。

展品的分類有意將獵槍的槍膛、長笛放在一起，為的是示範「減法」。如此令人在對製品的既定印象與奇觀想像以外發現新的角度，同時突顯其製作過程。同理他們也避免將展品的質素量化，48個汽缸的加長版電單車（原裝是3個）沒提供0-100km/hr需時，單車也無提供重量，雖然令人懸置了其定型，但編織出來的脈絡就只是平面理論「設計的基本原理」，無意中忘記了製作作為過程的開放性。

於是最有趣的展品，反而是那錄像：三格平分的畫面，將四個工匠的施工過程剪接在一起，除了捕捉工具與運動的幾何類似，也在相鄰畫面以時差並置同一主角的不同角度，頗成功的重構了製作處境的開放和可能性（potentiality）。

我們常將物件的價值定於其功能，或者是能做到的事，或者是予人審美快感，這種物質觀都是將物件抽象化，製成與使用（use or consume）間有一種時空的斷層。平心而論物件本身有點反理論，也即反某程度上反策展，錄像較成功也非偶然，Power of Making趣味有餘，訊息有點懸空，也是取巧或巧妙的一種。



## 活動推薦

### 狂 Crazy

人狂舞瘋，舞者以肢體破界越限，舞台上不再循規蹈矩，誓要離經叛道，狂一次！編舞吳詩韻、李咏靜、王丹琦、梁嘉能與黃大衛一起帶來「狂人」作品。

時間：12月9日、10日 晚上8時  
12月11日 下午4時  
12月12日 下午2時30分，4時30分  
地點：牛池灣文娛中心文娛廳  
查詢：23729351



### 無極旋風來襲

「無極樂團」將聯同六位中外著名演奏家——

王梓靜、張帆、康雅談（Artem Konstantinov）趙冠傑、譚寶碩與付娜，以及兩位電腦音樂作曲家及日本草月流花道大師，以琵琶、笛子、大提琴、二胡、簫及古箏，展示東方器樂劇場的極致風采。  
時間：12月3日 晚上8時  
地點：葵青劇院藝藝廳  
查詢：27221650，  
info@rhapsports.com



### 音樂劇《奇幻聖誕夜》溫馨重現

今年聖誕，香港話劇團將再度呈獻經典音樂劇《奇幻聖誕夜》！該劇改編自狄更斯名著《聖誕頌歌》（A Christmas Carol），2009年首演時大受歡迎，更榮獲香港舞台劇獎3大獎項。《奇幻聖誕夜》由來自加拿大的米高·杜本（Michael Dobbin）執導，英國的萊斯利·畢翠斯（Leslie Bricusse）負責改編、音樂及歌詞，劇團藝術總監陳啟權親自翻譯，並再次邀請客席演員林澤群、聯同邱廷輝、劉守正、黃慧慈、高翰文、郭靜雯、周志輝、陳煦莉、辛偉強、文瑞興及王維，以及十多位小演員在充滿昔日英國小鎮風情的舞台與扣人心弦的燈光音效下載歌載舞，讓觀眾投入奇幻歡樂的世界！

時間：12月17、18、20、21、23、25、26、27、29、30日，  
2012年1月1、2日 晚上8時  
12月18、27日、2012年1月2日 下午2時30分  
12月24、31日 晚上9時15分  
地點：香港大會堂劇院  
查詢：31035900，www.hkrep.com